Chiga: Bible for 2 John, 2 Peter, Jude, Philemon, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Titus

Chapter 1

1Nyowe Paulo, omuhereza wa Ruhanga, kandi entumwa ya Yesu Kristo, ahabw'okwikiriza kw'abantu baruhanga ,abatoriinwe n'okumanya amazima g'omu bwaruhanga, 2biine amatsiko g'amagara agaatahwaho ,agu Ruhanga otarabiiha yaraganiisize okuruga ira naira. 3Omu bwire obuhikie akanshurura ekigambo kye okurabiira omu butumwa obu yanyesigiisize kuheereza.Kandi nkaba nshemereire kukora eki, nk'oku Ruhanga omujuni waitu arandagiriire.4Naakuhandiikira iwe Tito omwana wagye ow'amazima omu kwikiriza kwaitu ,ndankwendeza embabazi nobusingye , ebiraruga ahari Ruhanga Taata na Yesu Kristo Omujuni waitu. 5Eki naakusigiire Kureete, n'okutereeza ebyasigiire bitahwiire n'okutoorana abakuru omuri buri rurembo nk'oku naakuragiriire.6Omuntu weena omukuru ashemereire kuba ateine ekyarikugaywaho, omusheija aine omukazi omwe. Kandi abeine abaana beizina rirungi batari kwetwa abajabirizi ninga abemicwe mibi.7Ahakuba nikikuru munonga kugira ngu omureebereeziwenju ya Mukama abe ateine kyari kugaywaho, atari kugamba kubi, atari kurahuka kugubwa kubi ,abe atari mu8Kureka abe oraakunira abagyenyi n'orikukunda akirungi ,kandi nabwe ashemereire kuba ayategyereize ,ahikire arikutina Ruhanga kandi omwerinzi. 9Ashemirire kuba ahamire ahakigambo ekyobwesirwa eki twabashomiise ,kugira ngu abaase kugaruzamu abandi amaani kandi ahabuure naabo abari mukanisa .10.Ahakuba ahariho abagomi bingi abagamba busha ahamwe nengobya ,okukira munonga abo abashazirwe. 11Abo bashemeriire kuzibirwa kugamba na bantu abari kushenya amaka, nibeegyesa ebitahiikire okwenda kwetungira enshagi12Omwe omuri banabi baabo akagiira ati; abantu ba Kureete obutosha bashagwa baba abany'abishu, ne nyamishwa mibi ,abeeremwa ,endiira kukinduka . 13Ebigambo ebi nebya maziima ,nahabwekyo obahane namaani babone kuhamira omukwikiriza. 14Kndi otatega okuto emigunju yaba yudaya ninga endagyiro yabo abateishukire aha mazima15Ahabwa baabo ashememeire , byona bira bishemiire ,konka aha bashishikiire na batari kwikiriza tihariho ekishemiire , konka boona emitima yabo n'obwengye bwabo bikasisikara. 16Beeyeta ab'arikumanya Ruhanga konka ebikorwa byabo ni bibi kandi byoreka ngu tibarikumumanya .nebinuugwa, abagomi, kandi abatashemeriire kwenjumbira omu murimo gwona omurungi.

Chapter 2

1K'onka iwe, ogume agambe ebishemereire okuhabuura okw'amaziima. 2Oyeegyese abagurusi babe aberinzi, abaine omutiima ogureyangiisa , abaregesibwa, abahikiire omu kwiriza,omukukunda kandi n'omukugumisiriiza3Oyegyese abakaikuru nabo okugiira emicwe mirungi, kuba abatara beherera abandi, abatari aba huuku b'ebirikusiriza konka babe abaregyesa ebihikiire. 4Basyo baabone kutendeka abakazi abato omukukunda abashaija baabo na baana baabo. 5bagiire omutiima murungi, babe abashemeriire,abararinda gye amaaka gabo,borobere baibabo .Bashemereire kukora ebintu ebi ngu nekigambo kya Ruhanga kirekyr kujumwa.6Kandi oragiire abasigazi n'abo bagiire omutiima ogu'reyangyisa. 7Naiwe omuri byona oyeyoreke nk'ekyokureberaho omu kukora gye, omu kwegyesa kwawe oyereke otari ndy'arya kureka ku ori ow'amazima, 8ori kugamba ebigambo ebya maziima okugiira ngu ori kukuhakaniissa akwatwe eshoni ah'abwokubura ekibi kyo kukwomesereza.9oyegyese abahuuku okw'orobera bakama baabo babone okubashemeza omuri byona bareke kwetombaita 10nari kwiiba bakama baabo ,kureka b'eyorekye bari abeesigwa mazima, babone kusiimisa enyegyesa ya Ruhanga omujuni waitu ori byona.11Ahakuba embabazi za Ruhanga zikareebeka okureetera abantu boona okujunwa, 12ziratuhabuura kwanga okutatiina Ruhanga ,n'okwentenga eby'ensi ngu tubone kugumaho omu busigye obu,turerinda ,tuhikiire kandi turatiina Ruhanga, 13tutegyerize kwakiira eki twineho amasiiko agarimu omugisha, nikwo kworekwa okw'ekitinisa okwa Ruhanga waitu omukuru kandi omujuni Yesu Kristo,14ow'ayehirayo ah'abweitu okutucunguura omu bugomi bw'ona n'okutwaza ahabwe, ngu tubone kuba abantu be abatoorainwe abareziriika okukora emiriimo emirungi.15ogambe ebi, ahabuure abantu okubikora kandi obahane n'okushoboorozi bwingi .hatagira omuntu ow'akugaya ah'abwobuto

Chapter 3

1Obiijusye okworobera abategyeki nabiine obushoboorozi, baabe ab'arikuhuurirakugiira ngu beteguuriire emirimo emirungi. 2Otagira omuntu weena owu'wagambaho kubi nari okagira ekihiika kyo'kurwana kureka oyetwaze gye kandi oyoreke obucureezi bwiingi.3Ahaby'okuuba, nitwe kukaba tutari kuteekateeka gye kandi turi endeme.Tukahaba kandi kwahinduka abahuuku ob'okwetenga kubi n'okweshemeeza kweemiringo mingi twatuura omwitiima,nihari, kandi nokwangana4Konka embabazi za Ruhanga Mukama wiitu na Rukundo ye aha muntu kuyarebekiire, 5hatari habwe emirimo y'okuhikiiriraeyi twakoziire kureka habw'embabazi ze ezatujuniire kurabiira omuki kogwa kyo kuzaarwa obwakabiiri nano kugaruka busya kw'Omwoyo Orikweera6Ruhanga akatushuukaho Omwoyo Orikwera omu bwingi kandi atarikubarira kurabiira omuri Yesu Kristo omujuni wiitu 7ngu tuboone kwiwaho orubanja ahabw'embabazi tuhindwirwe abahunguzi abiine amasiiko g'amagara gatawaho.8Ekigambo eki n'eky'okwesirwa kandi ndenda ngu obiremeereho okugira ngu abayikiriize omuri Ruhanga babone kuguma baraata omutiima aha kukora ebirungi. Mumanye ngu ebi bintu bibonire kandi byiine omugasho ahari baramuntu weena .9kwonka oyerinde eby'obushema n'eby'okurondooza obukomooko bwa bashwenkurubo, nok'utongana,n'okuhakana aha biragiro .Ebintu ebyo tibiirimu magooba kandi n'omuhendo. 10Yaangirira omuntu weena orikureeta okwebaganisamu omur'imwe ahanyiima y'okumweyaama rimwe nari kabiiri 11wamanya ngu omuntu nk'orwe ahabire kandi ari enkozi y'ebibi aracwerwa orubaanja.12Kunda kutumeho Arutema ninga shi Turiko, orahukye oshange Nicopooli ahu nshaziiremu kumarira ebiiro by'embeho. 13Koora kyona ekirabasiika okwoheereza Zeena omunyabiragiro hamwe na Apolo kandi orebeeke ngu tiihangira ekibayetenga1415Abari nanye boona nibakuramusya niiwe ondamukiize abari kukundwa omukwikiriza . Embabazi zigume nimwe mweena.

## Philemon

Chapter 1

1Nyowe Paulo, embohe ya Yesu Kristo hamwe n'oweishemwe Timoseo, twakuhandiikira iwe Filimoni omukozi mugyenzi weitu omukundwa, 2na Apofia munya inyitwe , na Arakipo mugyenzi weitu, hamwe n'ekaniisa erikuteraniira omuka yaawe. 3Embabazi n'obusigye kuruga ahari Ruhanga Taata itwe na Mukama Yesu Kristo biibe ahariimwe.4Buriijo nd'asiima Ruhanga kunda kwijuuka omu kushaaba kwangye , 5ahakuba nk'ahuriira okukunda n'okwikiiriza oku oyiine omuri Mukama Yesu n'okworikukunda abasheimwe 6ndakushabiira ngu oku-kwatanisa kwaawe nitwe omukwikiiriza kukwongyere okwetegyerereza kimwe buri kirungi kyona ekitwiine omuri Kristo . 7Weisheimwe okukunda kwaawe kukanshemeza munoonga kandi kwangwiisa gye, aha bw'okuba okaruhuura emiitima y'abarikweera8N'ah'abwekyo, n'obundaabe nyine obumanzi bwona omuri Kristo kukuragiira eki oshemereire kukora, 9kwonka ahabwa rukundo ,naayenda ngu nkw'eshengyereze ,nyowe Paulo ,omugurusi kandi hati embohe ahabwa Kristo Yesu.10Nd'akushaba ahabwa mutabaani wangye Onesima ou n'azariire omu kihome. 11kaare akaba ataari ow'omugasho ahariiwe konka hati n'owomugasho ahariiwe hamwe nanye. 12Namu kwoherereza nkowa kwoherereza omutiima rwangye buziima. 13N'oberendenda ngu aguume nanye ,ngu ampereze omu mwanya gwaawe omu kubobwa kwangye aha bw'engyiri.14Kwonka tindenziire kukora ekintu kyona otanyikiriize kugira ngu otaakora ekirungi kyona ogyemirwe kureka oyekundiire. 15Eshonga eya tumire yakwihwaho aha bw'omwanya mukye, nokugiira ngu yakugarurirwa ogume nawe ebiiro byona. 16Atakyari om'uhuuku kureka orakiira omu huuku ,owishemwe omukundwa . N'omukundwa aharinye buziima kwonka kukiira munonga aha iriiwe nk'omuntu mugyenzi wangye kandi nk'owishemwe omuri Mukama.17Kandi kw'orabe oranyeta mugyenzi waawe, omwakiire nkoku wanyakiirire. 18kuharabe hariho ekiyakushobeize ninga ekyori kumubanja ,abarinye w'abanja . 19Nyowe Paulo niinye nakihandiika n'omukono rwangye. Ndyarishashuura ,ntaakubuuza ngu niiwe obingarurize! 20Fego, oweishemwe ngirira embabazi omuri Mukama ; ogwiiswegye omutiima rwangye omuri Kristo21Aha'bw'okuhama okunyine omukworooba kwaawe, ndikukuhandiikira ndahanya ngu oraza n'okukora okukira n'oku naakushaba. 22Kandi nabwe ,ontebekanisize ekishengye kyokuraaramu, ah'abwokuba nyiine amasiiko ngu kurabiira mukunshabiira kwanyu ndaza kubagarurirwa.23Epafura ,embohe mugyenzi wangye omuri Kristo Yesu ,yaabaramusa 24hamwe na Mako, Aristariiko, Deema na Luka abakozi bagyenzi baangye. 25Embabazi za Mukama weitu Yesu Kristo zigume n'emyoyo yaanyu . Amiina .

## 2 Peter

Chapter 1

1Nyowe Simooni Petero omuhuuku kandi etumwa ya Yesu Kristo naabahandiikira imwe abayakiriire okwikiriza kw'obuhunguzi bwingi nko kwaitu omuhikiirira kwa Ruhanga waitu kandi omucunguzi waitu Yesu Kristo. 2embabazi n'obusigye bikanye omuriimwe omu kumanya Ruhanga na Yesu Mukama waitu3ahakuba turareeba ngu amaani g'obwaruhanga bwe gakatuha ebintu byona ebishemereire amagara nokutiina Ruhanga ah'abw'ogwe owatwesiire omu kitiinisa noburungi bwe. 4eby'amureeteire kuturaganisa eby'obuhunguzi bwingi kandi ebikuru munonga ngu aha'bwebyo muruuge omu kujunda okw'omu'nsi okurikureetwa okwetenga okubi mubone kukwatanisa na Ruhanga omu buteeka bwe5Nahabwekyo mugire okwezirika kwingi aha kwikiriiza kwanyu, mw'ogyereho emicwe mirungi, aha yanyu mwongyereho okwetegyereza, 6aha kwetegyereza mwogyereho okwerinda , aha kwerinda mwogyereho okugumisiriiza , aha kugumisiriza mwongyereho okutiina Ruhanga. 7aha kutiina Ruhanga mw'ongyereho okukunda8kandi ebyo ku muraabe mubwiine,kandi bwayongyera kuba bingi munonga bira bazibira kuba abeeremwa nari abatarikwana ebyana omu by'okumanya Mukama waitu Yesu Kristo. 9Ahakuba obuzirweho ebyo eby'aba'fiire amaisho ,kandi abayebigwe ngu bakezibwaho ebiibi ryabo erya ira.10Nahabwekyo, bishemwe mweyongyere kweziirika kuhamiza kimwe okwetwa kwanyu hakuba kumuratwaze baaso ,timuritegwa ensibo ebiro byona. 11kureka muryahebwa kimwe okutaha omu bukama obutahwaho obwa mukama waitu Yesu Kristo .12Nikyo ndendera kubiijusa buriijo ebigambo ebi nobu murabe nimubumanya kandi muhamiire omu mazima agu mwine. 13Kandi ndateekateeka nti obu kyari omuubusisira obu ,nimba shemeriire kubezirikisa ah'abw'okubijusa . 14Nimanya ngu okurugaho korusiisira rwangye kuriihihi nka mukama waitu Yesu Kristo oku yashururiire. 15kandi ndi kwezirika ngu kundiheza kuufa mubaase kuguma nimweyijusya ebyo buri mwanya gwona.16Mumanye ngu titura kuratira efuumu ezagunjirwe n'obwengye obu twab'amanyisize obushoboorozi bwa mukama waitu Yesu Kristo n'okwiija kwe kureka tukaba turi b'akareebi b'ekitiinisa ky'obukama bwe. 17ahaakuba Ruhanga Isheboona akamuha ekitiinisa ekirikiira byona nagira ati, ogu n'omwana wangye ou ndakunda kandi nshemwerererwa munonga . 18kandi eryo iraika tukarihuriira niriruga omu iguru obu twabiire turi hamwe nawe aharushoronzi orwo rurikwera.19kandi twine ekigambo kyobunaku kuhamibwa ngu kumukyeteho muryaba mukozire gye ahakuba kiri ketabaza erikwaka omu mwiriima okuhisa obu buritagurikaana kenyonyoozi eyomu kasheshe kandi ekaka omu mitiima yintu. 20Mubaze mumanye eki ngu tihariho kigambo ky'obunaku eky'omu byahandikirwe ekirikubasa kushoboororwa omuntu nk'onku arikweyendera. 21ahakuba tihariho kigambo kya banabi eky'abiire kiraretwa okukunda kw'obuntu kureka abantu bakaba baragamba eby'aruga ahari Ruhanga nibakoresibwa Omwoyo Orikwera .

Chapter 2  
1Banaabi b'ebishuba baklava baiza omubantu, kandi nabeegyesa bariija kwiija omuriimwe.They Keira omu mubonano nenyeegyesa erahabiisa kandi erahwerekyereza,bakeehakana Mukama waabo owabacuungwire.Bariija kwereteera okucwekyerera kwahonaaho.2kandi baingi bariija kukuraata venice Yahoo eyobushambani,bajumise omuhanda gwabo ogwamazima.3Omukwetenga kwabo bariija kubeihaamu enshaagi,barabeihabeiha ebigambo. Orubanja orubacwereirwe IRA tirurikarayo,nokucwekyerezibwa kwabo tikuribuura kwija.4Na Ruhanga tarabasize kusasira bamaraika aba shishire Alabama omukiina hare okuuziimu omu mwirima okuhisya Shapiro kyorubanja.5Kandi nkokuatarasasiire bashwenkure'itwe abiira obu bashiisha,kurka Noha wenka,owagyendeire omukuhikiriira,game nabandi mushanju,obu yareetanomwegyemure omunsi yabataratiina Ruhanga.6Kandi Ruhanga akyendeza ensemble za Sodoma na Gomora Yazicwa iju yabakyena yabacwekyereza kandi ekya kyikaba kiri ekyokureberaho ahaba tarikutina Ruhanga.7v 7 Konka ohikiriire Looti,alana atuura ashobeirwe nebyemicwe yobushambani,nobubi bwabo bantu 8mbwenu omuntu ohikiriire,owabire aratuura omubantu baabi ebiro byona,akahamira omukuuhikirira kwe omubiyabire arareeba no kuhurira9Mukama kwarabe yakozire ebintu ebi kandi aramanya oku arakiize abaramutina kuruga omu kugyezibwa,kandi no kukwatatira omukihome aba taramutina kufubirwa okuhisa ekiro kyorubanja.10namaziima namunonga abo abatwarwa omubiri n'okwetenga kwagwo okurabashiisha, n'abaragaya obushoboroozi.N'abantu abyejengye abatatiina,kujuma b'ekitiinisa, 11na baamaraika, n'obu baraabe bakubakiza amaani n'obushoboorozi, tibacwera b'ekitiinisa abo rubanja omu maisho ga Mukama, nibabajuma.12Kwonka abo bari nk'enyamaishwa eziteine bwengye, ezaahangiirwe kutegwa n'okwitwa, kandi bajuuma ebi batarikumanya; omu kuhwerekyerera nabo baryahwerekyera, 13bakorwe kubi, nibazimurirwa eby'okukora kubi kwabo. Baresiimira okukora Kunis kwabo nyomushana; n'abantu b'amabara mab, bazaana omu magyenyi gaabo,nibariira hamwe naimwe; 14baine amiisho agaijwire obushambani, kandi agatararuha kukorakubi; barabihabiiha ab'emitima etagumire, baine omutima ogumanyiriire okwetenga okubi; n'abaana bakyeenirwe;15abaakanga omuhanda oguhikire, bakahaba, bakatoora omuhanda gwa Balamu mutabani wa Beori, owaakunzire ebihembo by'okutahikiirira; 16kwonka akahanwa ahabw'okushiisha kwe, obu endogoya etagamba yaagamba nk'omuntu, ekazibira eiraro rya nabi ogwo.17Abo ni nk'amaziba agatarimu maizi, kandi nk'ebiicu ebiratwarwa omuyaga; barindiirwe okunagwa omu mwirima ndindindi. 18Baragamba eby'okwetunguura ebitaine mugasho; barabiihabiiha abantu abaraba barahunga abatuura omu buhabe, nibababeihabeihisa okwetenga okubi okw'omubiri. 19Barabaraganisa obusingye, haza nabo bari abahuuku b'okujunda; ahakuba omuntu ekiramusingura ,aba omuhuuku waakyo.20Kubarabe basingiire kuruga omusiiksra kw'ensi ahabw'bwengye bwa Mukama n'Omujuni waitu Yesu Kristo, ku baragaruka baryetaasamu, byabasingura, ebya bwanyima biraba bibi okukira eby'okubanza. 21Kikabaire gye aharibo, kuri bataramanyire muhanda gw'okuhikiirira, okukira obu baherize kugumanya, bakagurugamu, bakareka ekiragiro ekirikwera ekyabaahairwe. 22Aharibo Egy'enfumu n'amazima erikugira eti: Embwa eragarukira ebitanaki byayo, n'empunu eyayoogiibwe egaruka kweziringa omu omubyond.

Chapter 3

1Abari kukundwa ,haati egi n'ebaruha ya'kabiiri eyina kuhandikiira kandi omuri ezo zoona ekiregyenderiire mukubijusa eby'enteekateeka yanyu etarimu buryarya. 2kugiira ngu mw'ijukye ebigambo eby'agambirwe banabi abiira abarikweera kandi n'ekiragiiro ky'amukama kandi omujuni wanyu eky'abaheirwe karabira omu ntumwe zanyu3Mubanze mumanye ngu mubiiro byahamperu habyija abagayi biingi kandi babyagaya bahingurane okurugirira aha byetengo byabo. 4Baryagira bati endangano yokugaaruka kwe ,erinkahe,okwiha obu batantenkuru bagwejegyera ebintu byona bigumiire okubiri okuruga omukahangwa kwe nsi5Bary'ayebwa ngu eiguru n'einsi bikahangwa okuruga omu miizi kandi okurabiira omu miizi ag'ira n'aira n'okuragira kwa Ruhanga . 6kandi ngu okurabiira omuri ebi ensi muri obwo bwiire ekawerekyerezibwa n'omwegyemure na miizi. 7konka iguru n'ensi bitebenkanisibwe omuriro habwe kuragiira okwo birinziire eizooba ryorubanja nokucwekyerera kwa baabi.8Kwonka abeishemwe mutabyeebwa ekigambo eki ngu ekiro kimwe ahari mukama ninke nyaaka rukumi kandi nenyaka rukumi ninkekiro kimwe. 9Mukama takyererezayo ebiyaaraganise konku bamwe barateekateeka kureka agumisiriiza abantu boona kuhiika ah'akwiteisa h'abwokuba tayenda omuntu weena kuwerekyera kureka aha abantu boona omugisha guramaara okwetiisa .10Konka eizooba rya'Mukama riryija nk'omushuma ,eiguru riryawaho n'okuhinda kwamani ,eby'ahangirwe byona ryokibwe n'omuriiro kandi ensi n'ebikogwa ryaayo biryashururwa.11Ebintu byona kubirabe biryacwekyerera bityo, mushemereire kutura muta? Mushemeriire kutura murikwera n'amagara g'obwaruhanga. 12Mushemeriire kugira ekihika kandi muketeguriira okwija kw'izooba rya mukama. Ahari eby'ozooba eiguru riryayokibwa n'omuriro kandi eby'ahangirwe biry'awerekizibwa okwosa kwamaani. 13Konka kurugirira h'abw'endagano ze, mutegyereze eiguru risa nensi nsa aha abaahikiriire barituura.14N'ahabw'ekyo beishemwe kumurabe mwine amastsiko g'ebyo mugyezeho mushangwe mutiine eibara ningashi akamogo omumeisho ge mu busingye. 15Ekindi mufeyo haku gumisiriiza kw'aMukama weitu kuba oku'junmwa nk'onku murumuna wiitu omukurwa Paulo yabahandikiire kuruugirira omu kumanya okw'amuheirwe. 16Paulo aragamba aha bintu ebi omu baruha ze zoona ,obwe harimu ebintu bigumire kumanya ,abatarikwetegyereza nabatahamire bashisha ebintu ebyo, nkonku bakozire ebindi by,ahandirwe ebirija kubaretera okuwerekyera.17Nahabwekyo abarikukurwa ahabwokugiira muramanya ebintu ebi, mwerinde kugira ngu mutakahabisibwa bugorya bw'abantu mukafegwa obwesigwa kwanyu. 18Mukuru omu mbabazi kandi n'obwengye bwa mukama kandi omujuni Yesu Kristo.Ekitinisa n'ekyeye kuruga erizooba nebiro byona Amiina.

## 2 John

Chapter 1

1Nyowe k'omukuru naakuhandinkiira iwe omuzaire owatoreinwe n'abaana baawe,abu ndinkukunda omu mazima , kandi tiinye nyenka kureka n'abandi boona abarikumanya amazima. 2Ahabwa'amazima agatuura omuritwe , kandi agari omuritwe ebiri byona.3Embabazi ne saasi ,no busingye birya guuma nitwe kuruuga ahari Ruhanga Isheboona nahari Yesu Kristo omwana weye, omumazima na rukundo .4Nkashemererwa munonga ahakuba abaana baawe abamwe baragyendea omu mazima, oku twayakiirire ekiragiro kuruga ahari Ruhanga. 5Nahabwekyo ndakweshengereza, muzeire ntari nkori kuhandinkiira ekiragiiro kisya, konka nkogwe owutwatandikiire nawe kugira ngu tukundane . 6Egi ni rukundo eyi'turagyenderaho kurugirira omu biragiiro bwe. Eki nikyo kiragiiro , nkonku mwa huriire kuruga omu kutandiika, ngu mubigyenderemu7Ahakuba hariho aba'nyabishuuba biingi abeijire omu nsi ,tiba rikwatura ngu Yesu Kristo akeija omu mubiiri. Ogu n'omunyabishuuba kandi ni antikristo. 8Mwerinde, mutafeerwa ebi mwaruhiire,kugira ngu muheebwe ekihembo ekihikiire.9Omuntu weena ku ari kurenzya aha nyengyesa ya Kristo kandi atagigumemu , aba atiine Ruhanga. Ogwo oguuma omunyegyesa ya Kristo, ogwo araba ayiine Isheboona kandi n'Omwana. 10Omuntu weena ku ariija ahari mwe atiine egi nyegyesa, mutari mwakiira ninga okumwakuura. 11Omuntu weena ori kumwakuura aba akwataniisize naawe omukushiisha kwe.12N'obundaabe nyiine biingi ryo kub'ahandikiira tinda kikundiire kuba handinkiira na bwino aha rupapura, ahakuba nyine amasiko kwija kubabugana kugamba nimwe misho na misho, kugiira ngu okushemererwa kwiitu kube okwijwire. 13Abaana bamuruumuna waawe otorinwe ba kwakura.

## Jude

Chapter 1

1Nyowe Yuda omuheereeza wa Yesu Kristo kandi murumuna wa Yakobo, ndabahandiikira abaayesirwe ,mukakundwa Ruhanga Taata kandi murindiirwe Yesu Kristo. 2Embabazi n'obusigye hamwe na rukundo bibakanyeho.3Abarakundwa, obu naabeire ndeehayo kubahandiikira aha kujunwa kweitu twena, nkabahandiikira kubahamya ku murwana mashaija ahabw'okwikiriza okwahiirwe rimwe abashemezibwe. 4Ahakuba abamwe bakashensheramu omu kihama obwe baateirweho akamanyiso ku bari abokucwerwa orubanja .A bantu aba abatarimu obwaruhanga.5Mbwenu ndashaba kubeijusa ngu n'obu muraabe mwamanyireho omu bwijwire ku Mukama yaacungwire abantu kuruga omu nsi yo Misiri, ahaanyima akacwekyereza abatariikiriza, 6na baamaraika abataarinzire myanya yaabo y'obushoboorozi, kureka bakasigaho obutaaho bwabo ,abarindiire omu mwirima n'enjegyera ezitabarugaho.7Ni nka Sodoma na Gomora nendembo ezi behinguririize abaayejumbiire omu bushsmbani hamwe n'okwentenga okutari kwobuhangwa. Bakoorekwa nk'ekyokureeberaho eky'abarahwerekyerezibwa omuriro ogutaraara, 8kandi omu muringo nk'ogwe, baa baroosi bashiisha emibiri yaabo ,bagaya obutegyeki kandi bajuma ab'ebitiinisa.9Kwonka Mikaeli maraika omukuru ku yaatongeine na sitaane kandi yahakana nawe ahaby'omubiri gwa Musa,tiyaagumizamu kumucwera orubanja aramujuma kureka yaagira ati: Mukama akuhane. 10Kureeka aba bantu bajuma kyona eki batareetegyereza . kandi ebi bareetegyereza omu nteekateeka yaabo etareebuuza nk'eyebikooko, nibyo bibamaraho. 11Baryakareeba! Ahabw'okuba batooriire omu muhanda gwa Kaini kandi baashemerererwa omu shobe za Balamu ez'okuronda ebishaangire.Bahwerekyereire nk'omu bugomi bwa Koora.12Ni nkamabara geesherekire omu magyenyi gaanyu gokukundana. Ku bataaha amagyenyi gaanyu bateine shoni, baba nkabariisa b'entaama abeeriisa bonka, bari nkebicu ebitwarwa omuyaga haza biteine njura ,nk'emiti eteine bijuma ,ebifiire kabiri,ebicwibwe omu mizi! 13Bari nk'emijumba y'omu nyanja erakorerwa omu kuhemuka ,kandi ni nk'enyonyoozi enzengyerezi ezarindiirwe omwirima mwingi ebiro byona.14Enoka ,owa mushanju kuruga ahari Adamu akabaraguraho ati! Reeba Mukama naija n'enkumi-n'ekumi z'abarikwera be, 15naija kwomesereza abatari b'obwaruhanga emirimo ei bakozire omu butari obwaruhanga hamwe n'ebigambo byona ebigumire ebi abasiisi bamugambireho. 16Breeetomboitwa, batonza barikukurata okwetenga kwabo okubi, baragamba munonga kurengutuka, obwe barahimbisa abandi ngu batunge enshaagi.17Kwonka imwe ,abarakundwa, mwijjuke ebigambo ebyagambirwe ira entumwa za Mukama waitu Yesu Kristo. 18ziragira ziti; ''Omu bwire bwaha muheru nihiija kubaho abateezi b'enaku abaryakuratira ebyetengo byabo ebitari by'obwaruhanga. 19Aba nibo barareeta kwebaganiisamu obwe bari ab'ensi. Kandi bateine Mwoyo Orikwera.20Kwonka imwe abarakundwa , mweyombeke omu kwikiriza okushemiire kandi mushabire omu Mwoyo Orikwera. 21Mwerinde omuri rukundo ya Ruhanga ,kandi mutegyerezed embabazi za Mukama waitu Yesu Kristo ezireeta amagara agatarihwaho.22Mugirire embabazi abarabanganisa , 23abandi mubajune murabashahura omu muriro, n'abandi mubagirire embabazi muratiina kandi mwange ekijwaro ekirofakaziibwe eshagama.24Mbwenu ogwe orabaasa kubarinda kutagwa n'okubareetera kwemerera omu maisho g'ekitiinisa muteine kabara kandi mwine okushemererwa kwingi, 25Ruhanga ogwe wenka omujuni waitu omuri Yesu Kristo Mukama waituaheebwe ekitiinisa ky,obutegyeki, obushoboorozi ebi yaabaire aine ira ryona ,hati n'ebiro byona. Amiina.